

Argief.

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Tuesday 15 June 1971

WINDHOEK

Dinsdag 15 Junie 1971

No. 3181

## CONTENTS

## INHOUD

Page/Bladsy

### PROCLAMATIONS:

### PROKLAMASIES:

- No. 43 Township of Meersig: Conditions of Establishment
- No. R121 (Republic) Meat Trade Control Ordinance, 1962: Amendment

- No. 43 Dorp Meersig: Stigtingsvoorwaardes . . . 513
- No. R121 (Republiek) Vleishandelbeheerordonnansie 1962: Wysiging . . . . . 516

### GOVERNMENT NOTICES:

### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

- No. 67 Municipality of Usakos: Amendment of Staff Regulations
- No. 68 Municipality of Gobabis: Amendment of Water Supply Regulations
- No. 69 Municipality of Windhoek: Amendment of Meat and Abattoir Regulations
- No. R824 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/65)
- No. R878 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/66)
- No. R879 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/67)
- No. R880 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/258)
- No. R881 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/73)
- No. R882 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/259)
- No. 917 (Republic) Declaration of a National Monument — Naulila, Outjo.

- No. 67 Munisipaliteit van Usakos: Wysiging van Personeelregulasies . . . . . 517
- No. 68 Munisipaliteit van Gobabis: Wysiging van Waterleweringsregulasies . . . . . 517
- No. 69 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Vleis- en Slagplaasregulasies . . . . . 518
- No. R824 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/65) . . . 518
- No. R878 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/66) . . . 519
- No. R879 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/67) . . . 520
- No. R880 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/258) . . . 520
- No. R881 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/73) . . . 521
- No. R882 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/259) . . . 522
- No. 917 (Republiek) Verklaring van Nasionale Gedenkwaardigheid — Naulila, Outjo . . . 523

### ADVERTISEMENTS:

### ADVERTENSIES

524

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 43 of 1971.]

**TOWNSHIP OF MEERSIG:****CONDITIONS OF ESTABLISHMENT**

WHEREAS due notification has been received from the Registrar of Deeds that the provisions of section 12 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) has been complied with;

NOW THEREFORE in terms of section 13 of the said ordinance, I do hereby proclaim, declare and make known that Meersig as represented on General Plan A. 108/70 is an approved township and further that the application for the establishment of the said township has been granted subject to the conditions imposed in terms of section 6 of the said ordinance, and as set out in the schedule hereto.

Given under my hand and seal in WINDHOEK on this the 26th day of May 1971

J. G. H. VAN DER WATH,  
ADMINISTRATOR.

**CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.**

1. *Name of township:* The name of the township shall be MEERSIG.

2. *Composition of township:*

The township shall comprise 447 erven (Nos. 1—447), 9 public places (Nos. 448—456) and streets as indicated on General Plan A.108/70.

3. *Reserved land:*

The following erven shall be reserved as follows:-

- (a) Erven 448 and 450—456: As open spaces;  
Erf 447: For future subdivision;  
Erf 449: For recreational purposes.
- (b) For the South West Africa Administration:  
Erf 166: for a school and purposes incidental thereto.

4. *Conditions of title:*

The following conditions shall be registered in favour of the local authority: Provided that such conditions shall not be amended or waived without the approval of the Administrator:

A. All erven, except those mentioned in paragraph 3 and erven 165 and 319:

**PROKLAMASIE**

LEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 43 van 1971.]

**DORP MEERSIG:****STIGTINGSVOORWAARDES**

NADEMAAL daar behoorlik kennisgewing van die Registrateur van Aktes ontvang is dat die bepalings van artikel 12 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonansie 11 van 1963) nagekom is;

SO IS DIT dat ek kragtens artikel 13 van genoemde ordonnansie hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat Meersig soos aangewys op Algemene Plan Nr. A108/70 'n goedgekeurde dorp is en voorts dat die aansoek om die stigting van genoemde dorp goedgekeur is onderworpe aan die voorwaardes wat kragtens artikel 6 van genoemde Ordonnansie opgelê is, en in die bylae hiervan uiteengesit is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 26ste dag van Mei 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
ADMINISTRATEUR

**STIGTINGSVOORWAARDES**

1. *Naam van Dorp:* Die dorp heet MEERSIG.

2. *Samestelling van dorp:*

Die dorp bestaan uit 447 erwe (Nos. 1-447) en 9 openbare plekke (Nos. 448-456) en strate soos aangedui op Algemene Plan A.108/70.

3. *Gereserveerde grond:*

Die volgende erwe word soos volg gereserveer;—

- (a) Erwe 448 en 450 — 456: As oop ruimtes;  
Erf 447: Vir toekomstige onderverdeling;  
Erf 449: Vir ontspanningsdoeleindes.
- (b) Vir die Administrasie van Suidwes-Afrika.  
Erf 166: Vir skool- en verwante doeleindes.

4. *Titelvoorwaardes:*

Die volgende voorwaardes moet geregistreer word ten gunste van die plaaslike bestuur: Met dien verstande dat sodanige voorwaardes nie sonder die toestemming van die Administrateur gewysig of laat vaar mag word nie:

A. Alle erwe, buiten dié genoem in paragraaf 3 en erwe 165 en 319:

(a) The erf may be used for residential purposes only and only one dwelling house, designed for occupation by a single family, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected thereon. The main building, which shall have a value of not less than —

- (i) R20 000 in the case of erven 1, 12—21, 33—43, 54—82;
- (ii) R15 000 in the case of erven 2—11, 22—32, 44—53, 63—82, 342, 353—362, 374—384, 391—402, 406—407;
- (iii) R10 000 in the case of erven 83—164, 167—318, 320—341, 343—352, 363—373, 385—390, 403—405, 408—446;

may be occupied by one family only, and the outbuildings/servant's quarters by only one *bona fide* domestic servant who renders his/her service upon the erf.

The dwelling house and the outbuildings and/or servant's quarters shall be erected and completed simultaneously.

(b) No buildings or structures or any part thereof (except boundary walls or fences) shall be erected —

- (i) within 7 metres from any street boundary or 3 metres from any lateral or rear boundary of the erf in the case of erven 1—62, 83—164, 167—293, 322—395, 433—446;
- (ii) within 8 metres from any street or rear boundary or 3 metres from any lateral boundary of the erf in the case of erven 294—318, 320—321;
- (iii) within 10 metres from any street boundary or 8 metres from any rear boundary or 3 metres from any lateral boundary of the erf in the case of erven 66—81, 396—432;
- (iv) within 10 metres from any street boundary or 3 metres from any lateral or rear boundary of the erf in the case of erven 63—65 and 82.

A street boundary means any boundary common to a street; a lateral boundary means any boundary which has at least one terminal on a street boundary; and a rear boundary means any boundary which is not a street or lateral boundary.

#### A. Erf 165:

(a) The erf may be used only for church and/or church hall purposes: Provided that only one main building having a value of at least R40 000 together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that no living quarters whatsoever may be provided.

(b) No buildings or structures or any part thereof (except boundary walls or fences) may be erected within 10 metres of any street boundary or within 7 metres of any rear or lateral boundary.

A street boundary means any boundary common to a street; a lateral boundary means any boundary which has at least one terminal on a street boundary; and a rear boundary means any boundary which is not a street or lateral boundary.

(a) Die Erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word en slegs een woonhuis, ontwerp vir bewoning deur slegs een gesin, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore mag daarop opgerig word. Die hoofgebou, waarvan die waarde minstens —

- (i) R20 000 in die geval van erwe 1, 12-21, 33-43, 54-62;
- (ii) R15 000 in die geval van erwe 2-11, 22-32, 44-53, 63-82, 342, 353-362, 374-384, 391-402, 406-407;
- (iii) R10 000 in die geval van erwe 83-164, 167-318, 320-341, 343-352, 363-373, 385-390, 403-405, 408-446;

moet wees mag slegs deur een gesin, en die buitegeboue en/of bediendekwartier mag slegs deur een *bona fide* huisbediende, wat sy/haar dienste op die erf lewer, bewoon word.

Die woonhuis en die buitegeboue en/of bediendekwartier moet gelyktydig opgerig en voltooi word.

(b) Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan (uitgesonderd grensmure en heinings) mag opgerig word nie—

- (i) binne 7 meter vanaf enige straatgrens of 3 meter vanaf enige sy- of agtergrens van die erf in die geval van erwe 1-62, 83-164, 167-293, 322-395, 433-446;
- (ii) binne 8 meter vanaf enige straat- of agtergrens of 3 meter vanaf enige sygrens van die erf in die geval van erwe 294-318, 320-321;
- (iii) binne 10 meter vanaf enige straatgrens of 8 meter vanaf enige agtergrens of 3 meter vanaf enige sygrens van die erf in die geval van erwe 66-81, 396-432;
- (iv) binne 10 meter vanaf enige straatgrens of binne 3 meter vanaf enige sy- of agtergrens van die erf in die geval van erwe 63-65 en 82.

'n Straatgrens is enige grens gemeenskaplik met 'n straat; 'n sygrens is 'n grens wat minstens een eindpunt op 'n straatgrens het; en 'n agtergrens is enige grens ander dan 'n sy- of straatgrens.

#### B. Erf 165:—

(a) Die erf mag slegs vir kerk- en/of kerksaaldoeleindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou waarvan die waarde minstens R40 000 moet wees tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat geen woonkwartier hoegenaamd voorsien mag word nie.

(b) Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan (uitgesonderd grensmure of heinings) mag binne 10 meter vanaf enige straatgrens of 7 meter vanaf enige sy- of agtergrens opgerig word nie. 'n Straatgrens is enige grens gemeenskaplik met 'n straat; 'n sygrens is 'n grens wat minstens een eindpunt op 'n straatgrens het; en 'n agtergrens is enige grens buiten 'n sy- of straatgrens.

## C. Erf 319:

- (a) The erf may be used only for church and/or church hall purposes: Provided that only one main building having a value of at least R40 000 together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that no living quarters whatsoever may be provided.
- (b) No buildings or structures or any part thereof (except boundary walls or fences) may be erected within 10 metres of any street boundary or within 3 metres of any rear or lateral boundary. A street boundary means any boundary common to a street; a lateral boundary means any boundary which has at least one terminal on a street boundary; and a rear boundary means any boundary which is not a street or lateral boundary.

## D. All erven except those enumerated under paragraph 3 above:

- (a) The owner of the erf shall, without compensation, be obliged to allow the laying of water pipelines, stormwater drains, sewerage mains and overhead and underground electrical supply mains across the erf, if deemed necessary by the local authority, and in such a manner and position as may from time to time be agreed upon; and to allow the temporary deposit, on the land adjoining such works, of such material as may be excavated during the course of construction, maintenance and removal of any of the aforesaid. This shall include the right of access to the erf at any reasonable time for the aforesaid purposes or other works pertaining thereto, subject thereto that the local authority shall compensate for any damage done in execution of any such works.
- (b) It shall be prohibited to drill or excavate for water on the erf.
- (c) No dairy, stable, cowshed, abattoir, piggery, workshop, bakery, polony factory or any offensive trade whatsoever shall be established or conducted on the erf. "Offensive trade" means any of the trades mentioned in regulation 1(a) of Government Notice 141/1926 dated 10 November, 1926, as amended.
- (d) No person shall, without the approval of the local authority make or allow to be made on the erf or any part thereof any bricks, tiles, earthenware pipes or any other articles of a like nature for any purpose whatsoever except for the erection of a building on the erf.
- (e) No cattle, sheep, pigs, goats, baboons, apes, beasts of prey or draught animals may be kept upon the erf.
- (f) The erf or any portion thereof shall not be transferred, leased, or in any other manner assigned or disposed of to any Coloured person, Native or Asian; and that no Coloured person, Native or Asian other than the *bona fide* domestic servant of the registered owner or his tenant shall be permitted to reside thereon or to occupy the same in any other manner whatsoever.
- (g) There shall be no obstruction or deviation of the course of natural stormwater over the erf, with-

## C. Erf 319:

- (a) Die erf mag slegs vir kerk- en/of kerksaaldoel-eindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou waarvan die minimum waarde minstens R40 000 moet wees tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat geen woonkwartier hoegenaamd voorsien mag word nie.
- (b) Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan) uitgesonderd grensmure of heinings) mag binne 10 meter vanaf enige straatgrens of 3 meter vanaf enige sy- of agtergrens opgerig word nie. 'n Straatgrens is enige grens gemeenskaplik met 'n straat; 'n sygrens is 'n grens wat minstens een eindpunt op 'n straatgrens het; en 'n agtergrens is enige grens buiten 'n sy- of straatgrens.

## D. Alle erwe behalwe dié genoem in paragraaf 3 hierbo:

- (a) Die eienaar van die erf is verplig om, sonder vergoeding, die aanlê van waterpylyne, stormwater-afvoerpype, rioolpype en bogronde en ondergrondse elektriese toevoerlyne oor die erf toe te laat indien dit deur die plaaslike bestuur nodig geag word, op sodanige wyse en ligging soos daar van tyd tot tyd ooreengekom word, en om die berging van enige materiaal wat uitgegrawe word tydens die konstruksie, instandhouding en verwydering van enige van die voorgenoemde, tydelik op die grond langs sodanige werk toe te laat. Dit sluit in die reg van toegang te eniger redelike tyd vir voorgenoemde doeleindes, of ander werksaamhede wat daarmee gepaard gaan, onderworpe daaraan dat die plaaslike bestuur vergoeding betaal vir enige skade aangerig in die uitvoering van sodanige werksaamhede.
- (b) Op die erf mag nie na water geboor of gedolwe word nie.
- (c) Geen melkery, stal, koeistal, slagplaas, varkhok, werkswinkel, bakkery, worsfabriek of enige hinderlike bedryf hoegenaamd mag op hierdie erf aangebring of bestuur word nie. „Hinderlike bedryf” beteken 'n bedryf genoem in regulasie 1(a) van Goewermmentskenningsgewing 141 van 1926 ge-dateer 10 November 1926 soos gewysig.
- (d) Buiten met die toestemming van die plaaslike bestuur het niemand die reg om op die erf of enige deel daarvan vir enige doel hoegenaamd, behalwe vir die oprigting van 'n gebou op die erf, enige stene, teëls of erdewerkpype of enige ander artikels van sodanige aard, te maak of toe te laat dat hulle gemaak word nie.
- (e) Geen beeste, skape, varke, bokke, bobbejane, ape, roofdiere of trekdiere mag op hierdie erf aangehou word nie.
- (f) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie oorge-dra, verhuur of op enige ander wyse toegeken of vervreem word aan enige Kleurling, Inboorling of Asiër, en geen Kleurling, Inboorling of Asiër behalwe die *bone fide* huisbediende van die geregistreerde eienaar of sy huurder, mag toegelaat word om daarop te woon of dit op enige ander wyse te betrek nie.
- (g) Daar mag geen hindernis of verlegging van die natuurlike stormwatergeleiding oor die erf wees

out consultation with and approval by the local authority.

- (h) The owner of the erf shall be responsible for the construction at his own cost of retaining walls to prevent any portion of the erf falling into the street, or *vice versa*. Provided that where an owner has finished off his boundary with the street effectively before the elevation or reduction of the level of the street, the cost of a retaining wall which may be necessary because of such an elevation or reduction of the level of the street shall be borne by the local authority.

sonder raadpleging en goedkeuring van die plaaslike bestuur nie.

- (h) Die eienaar van die erf is verantwoordelik vir die bou van stutmure op sy eie koste om te verhoed dat enige gedeelte van die erf in die strate val, of omgekeerd: Met dien verstande dat waar 'n eienaar reeds voor die verhoging of verlaging van die vlak van die straat sy grens met die straat doeltreffend afgegrond het, die koste van 'n stutmuur wat nodig is weens sodanige verhoging of verlaging van die vlak van die straat deur die plaaslike bestuur gedra moet word."

## PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

[No. R. 121, 1971 Republic]

MEAT TRADE CONTROL ORDINANCE (S.W.A.),  
1962. — AMENDMENT

Under the powers vested in me by virtue of section 20 of the South West Africa Affairs Act, 1969 (No. 25 of 1969), I hereby amend the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), as amended, as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twelfth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

### SCHEDULE

The Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), as amended, is hereby further amended as follows:

1. Section 2 is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The Board shall consist of five members appointed by the Minister, of whom one shall be an officer in the public service, and in appointing the other four members the Minister shall have due regard to the interests of the meat trade and of the cattle farmers, sheep farmers and pig farmers of the Territory. In addition to the said members the Minister may appoint not more than two assessor members to serve in an advisory capacity."

2. The following section is hereby inserted after section 2A:

"2B: (1) The Board shall whenever it becomes necessary, elect one of its members to be the Chairman of the Board.

(2) The Chairman of the Board shall, subject to his remaining a member of the Board, hold office as Chairman for the period terminating on the date of the first meeting of the Board held subsequent to the expiration of one year after the date of his election and be eligible for re-election as Chairman.

(3) Whenever the Chairman is absent or unable to fulfil his functions, the Board shall elect another of its members to act as Chairman."

## PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

[No. R. 121, 1971 Republiek]

VLEISHANDELBEHEERORDONNANSIE (S.W.A.),  
1962. — WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 20 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (No. 25 van 1969), wysig ek hierby die Vleishandelbeheerordonnansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), soos gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

### BYLAE

Die Vleishandelbeheerordonnansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Artikel 2 word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die Raad bestaan uit vyf lede aangestel deur die Minister van wie een lid 'n beampete van die staatsdiens moet wees en by die aanstelling van die ander vier lede moet die Minister behoorlik rekening hou met die belange van die vleishandel en van die bees-, skaap- en varkboere van die Gebied. Behalwe genoemde lede kan die Minister hoogstens twee assessorlede aanstel om te dien in raadgevende hoedanigheid."

2. Die volgende artikel word hierby na artikel 2A ingevoeg:

"2B: (1) Die Raad kies so dikwels as wat dit nodig word een van sy lede as Voorsitter van die Raad.

(2) Mits hy lid van die Raad bly, beklee die Voorsitter van die Raad sy amp as Voorsitter vir die tydperk wat eindig op die eerste vergadering van die Raad gehou na verstryking van een jaar na die datum van sy verkiesing en kan hy as Voorsitter herkies word.

(3) Wanneer die Voorsitter afwesig is of nie in staat is om enige van sy werksaamhede te verrig nie, moet die Raad een van sy ander lede kies om as Voorsitter op te tree."

3. Section 9 is hereby amended by the insertion after paragraph (c) of the following paragraphs:

'(cA) control of the exportation of livestock from the Territory;

(cB) control of the consignment of livestock to abattoirs in the Territory;".

3. Artikel 9 word hierby gewysig deur na paragraaf (c) die volgende paragrawe in te voeg:

"(cA) beheer oor die uitvoer van lewende hawe uit die Gebied;

(cB) beheer oor die versending van lewende hawe na abattoirs in die Gebied;".

## Government Notices.

## Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 67.]

[15 June 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment to the regulations applied to the Municipality of Usakos by Government Notice 25 of 1971.

### MUNICIPALITY OF USAKOS

#### AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS

1. Delete regulation 22;
2. substitute the following for regulation 34:

"34. Bonus:

The Council pays annually on 31 December to every employee who has completed at least six months continuous service a vacation bonus which is equal to 5% of such employee's yearly basic salary".

No. 68.]

[15 June 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 (3) read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations published under Government Notice 17 of 1958 as amended by Government Notices 182 of 1958, 28, 42 and 84 of 1960, 151 and 184 of 1963, 120 of 1964, 239 of 1966, 158 of 1967 and 40 of 1970.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 67.]

[15 Junie 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies op die Munisipaliteit van Usakos van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 25 van 1971.

### MUNISIPALITEIT VAN USAKOS

#### WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES

1. Skrap regulasie 22;
2. vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. Bonus:

Die Raad betaal jaarliks op 31 Desember aan elke werknemer wat minstens ses maande aaneenlopende diens voltooi het 'n vakansiebonus wat gelykstaande is aan 5% van sodanige werknemer se jaarlikse basiese salaris".

No. 68.]

[15 Junie 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 (3) gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 17 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 182 van 1958, 28, 42, en 84 van 1960, 151 en 184 van 1963, 120 van 1964, 239 van 1966, 158 van 1967, en 40 van 1970.

MUNICIPALITY OF GOBABIS

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES

Substitute the following for tariff 5 of Schedule B:

Vervang tarief 5 van Bylae B deur die volgende:

"5 Fees payable for providing, laying and maintenance of a connection pipe shall be as follows:

„5 Vir die verskaffing, inrigting en instandhouding van 'n aansluitingspyp, betaal die verbruiker as volg:

3/4 inch pipe connection . . . . .	R22-00
1 inch pipe connection . . . . .	R30-00
2 inch pipe connection . . . . .	R55-00

3/4 duim pypaansluiting . . . . .	R22-00
1 duim pypaansluiting . . . . .	R30-00
2 duim pypaansluiting . . . . .	R55-00

o. 69] [15 June 1971

No. 69] [15 Junie 1971

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations promulgated by Government Notice 137 of 1959 as amended by Government Notices 46 of 1960, 30 and 256 of 1965 and 52 of 1970.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 137 van 1959 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 146 van 1960, 30 en 256 van 1965 en 52 van 1970.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK

AMENDMENT OF MEAT AND ABATTOIR REGULATIONS

WYSIGING VAN VLEIS- EN SLAGPLAASREGULASIES

ANNEXURE A — TARIFF OF CHARGES

AANHANGSEL A — HEFFINGSTARIEF

Substitute the following for the first two tariffs under the heading "FEES FOR SLAUGHTERING, DRESSING AND INSPECTION":

Vervang die eerste twee tariewe onder die opskrif "SLAG-, AFSLAG- EN INSPEKSIEGELDE" deur die volgende:

"Cattle 100 lbs weight and over . . . . .	R3.27
Calves under 100 lbs weight . . . . .	R1.45"

"Beeste, 100 lb gewig en meer, stuk . . . . .	R3.27
Kalwers, onder 100 lb gewig, stuk . . . . .	R1.45"

o. R. 824 (Republic)] [21 May 1971

No. R. 824 (Republiek)] [21 Mei 1971

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/65).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/65).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS  
Minister of Finance.

N. DIEDERICHS  
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		

13 By the deletion of subheading No. 28.13.75.

28.13 Deur subpos No. 28.13.75 te skrap.

NOTE:- The specific provision for hydrogen fluoride withdrawn and the duty is increased from free to 10%.

OPMERKING:- Die spesifieke voorsiening vir waterstoffluoried word teruggetrek en die reg word van vry na 10% verhoog.

No. R. 878 (Republic)]

[28 May 1971

No. R. 878 (Republiek)]

[28 Mei 1971

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/66).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance,*

## SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
82.03 By the substitution for subheading No. 82.03.40 of the following:					
“82.03.40 Pliers (including cutting pliers) and pincers:					
.10 Water-pump pliers	no.	23%		20% (U.K.; Canada)”	
.20 Side-cutting pliers with serrated jaws, with or without pipe grips snipe-nose pliers with side cutters and serrated jaws; fencing pliers; gas and slip-joint pipe-grip pliers (including bent-nose type); diagonal-cutting and end-cutting pliers (not lever assisted); carpenters' pincers	no.	23%		20% (U.K.; Canada)	
.90 Other	no.	3%		free (U.K.; Canada)	
82.03.45 Files and rasps:					
.10 Files (excluding high speed steel files)	no.	23%		20% (U.K.; Canada)	
.90 Other	no.	3%		free (U.K.; Canada)	

## NOTES.-

- Specific provision, at an increased rate of duty, is made for certain pliers and files.
- Goods which comply with the requirements of item 460.10 may be allowed under rebate of duty under that item.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/66).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
82.03 Deur subpos No. 82.03.40 deur die volgende te vervang:					
„82.03.40 Tange (met in begrip van kniptange) en knyptange:					
.10 Waterpomptange	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)”	
.20 Sykniptange met getande bekke, met of sonder pypklemme; spitsbektange met syknippe en getande bekke; draadtange; gas- en skuifkoppe-lingpypklemtange (met inbegrip van krombekti- pe); skuinsknip- en endknyp- tange (nie met hef- boomsteun nie); timmermans- knyptange	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)	
.90 Ander	getal	3%		vry (V.K.; Kanada)	
82.03.45 Vyle en ras- pers:					
.10 Vyle (uitgeson- derd snelstaalvy- le)	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)	
.90 Ander	getal	3%		vry (V.K.; Kanada)	

## OPMERKINGS:-

- Spesifieke voorsiening, teen verhoogde skaal van reg, word gemaak vir sekere tange en vyle.
- Goedere wat aan die vereistes van item 460.10 vol- doen kan by dié item met korting op reg toegelaat word.



No. R. 879 (Republic)]

[28 May 1971

No. R. 879 (Republiek)]

[28 Mei 1971

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/67).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
35.22 By the substitution for subheading No. 85.22.40 of the following:  "85.22.40 Electronic control equipment; high or intermediate-frequency amplifiers, including measurement amplifiers"	no.	free"			

NOTE:- Specific provision, free of duty, is made for high or intermediate frequency amplifiers, including measurement amplifiers.

No. R. 880 (Republic)]

[28 May 1971

No. R. 880 (Republiek)]

[28 Mei 1971

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/258).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
15.08	By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 73.15 of the following:  "(4) Hot-rolled high carbon steel, for the manufacture of files"	Full duty"
	By the substitution for tariff heading No. 82.03 of the following:  "82.03 Dropforged steel blanks, for the manufacture of hand tools, excluding:	Full duty"

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/67).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
85.22 Deur subpos No. 85.22.40 deur die volgende te vervang:  „85.22.40 Elektroniese beheertoerusting; hoë- of tussenfrekwensieversterkers, met inbegrip van meetwaardeversterkers"	getal	vry"			

OPMERKING:- Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir hoë- of tussenfrekwensieversterkers, met inbegrip van meetwaardeversterkers.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/258).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.08	Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 73.15 die volgende in te voeg:  „(4) Warmgewalste hoëkoolstofstaal, vir die vervaardiging van vyle"	Volle reg"
	Deur tariefpos No. 82.03 deur die volgende te vervang:  „82.03 Valsmee staal ru-stukke vir die vervaardiging van handgereedskap uitgesonderd:	Volle reg"

- |   |   |
|---|---|
| <p>(a) Double open end spanners of sizes up to 27 mm, 1 inch S.A.E. and <math>\frac{5}{8}</math> inch Whitworth; ring spanners of sizes up to 27 mm 1 inch S.A.E. and <math>\frac{9}{16}</math> inch Whitworth; combination ring and open end spanners of sizes up to 26 mm, 1 inch S.A.E. and <math>\frac{9}{16}</math> inch Whitworth;</p> <p>(b) Vice grips; pipe wrenches (excluding chain pipe wrenches);</p> <p>(c) Drive sockets and socket accessories (for example, extensions, ratchets, speed braces, sliding T-handles, universal joints and swivel handles), with <math>\frac{1}{2}</math> inch drive; and</p> <p>(d) Water-pump pliers; side-cutting pliers with serrated jaws, with or without pipe grips; snipe-nose pliers with side cutters and serrated jaws; fencing pliers; gas and slipjoint pipe-grip pliers (including bent-nose type); diagonal-cutting and end-cutting pliers (not lever assisted); carpenters' pincers</p> | <p>(a) Dubbeloepbeksleutels van alle groottes tot 27 mm, 1 duim S.A.E. en <math>\frac{5}{8}</math> duim Whitworth; ringsleutels van alle groottes tot 27 mm, 1 duim S.A.E. en <math>\frac{9}{16}</math> duim Whitworth; kombinasiering- en oepbeksleutels van alle groottes tot 26 mm, 1 duim S.A.E. en <math>\frac{9}{16}</math> duim Whitworth;</p> <p>(b) Skroefklemme; pypseleutels (uitgesonderd kettingpypseleutels);</p> <p>(c) Aandrywingsokke en sokbybehoorsels (byvoorbeeld, verlengstukke, ratelhandvatsels, spoedomslae, skuif T-handvatsels, kruiskoppelings en werwelhandvatsels), met <math>\frac{1}{2}</math> duim dryf; en</p> <p>(d) Waterpomptange; syknip-tange met getande bekke, met of sonder pypklemme; spitsbektange met syknippe en getande bekke; draadtange, gas- en skuifkop-pelingpypklemtange (met inbegrip van krombektipe); skuinsknip- en endknip-tange (nie met hefboomsteun nie); timmermans knyptange</p> |
|---|---|

## NOTES:-

- Provision is made for a rebate of the full duty on hot-rolled high carbon steel, for the manufacture of files.
- The provision for a rebate of duty on dropforged steel blanks, for the manufacture of certain pliers, is withdrawn.

## OPMERKINGS:-

- Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op warmgewalste hoëkoolstofstaal, vir die vervaardiging van vyle.
- Die voorsiening vir 'n korting op reg op ru-stukke van valsmees staal, vir die vervaardiging van sekere tange, word ingetrek.

No. R. 881 (Republic)]

[28 May 1971

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —

## AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/73).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Custom and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories

210.02 By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 48.01 of the following:

No. R. 881 (Republiek)]

[28 Mei 1971

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —

## WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/73).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-Items	Gebiede

210.02 Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 48.01 die volgende in te voeg:

“(4) Printing paper (excluding newsprint paper) and writing paper, being paper of a kind suitable for printing or writing, containing less than 60 per cent mechanical wood pulp (percentage of the fibrous content), with a basis weight per sq m of not less than 35 grm but not exceeding 250 grm and of a f.o.b. price per 1000 kg not exceeding R310

W. Germ.”

„(4) Drukpapier (uitgesonderd koerantpapier) en skryfpapier, naamlik papier van 'n soort geskik vir druk- of skryfwerk, wat minder as 60 persent meganiese houtpulp (persentasie van die veselinhoud) bevat, met 'n basiesgewig per vk m van minstens 35 grm maar hoogstens 250 grm en met 'n prys v.a.b. per 1000 kg van hoogstens R310.

W. Duits.”

NOTE:- Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on printing paper (excluding newsprint paper) and writing paper, being paper of a kind suitable for printing or writing, containing less than 60 per cent mechanical wood pulp (percentage of the fibrous content), with a basis weight per sq m of not less than 35 grm but not exceeding 250 grm and of a f.o.b. price per 1000 kg not exceeding R310, if imported from or originating in the Federal Republic of Germany and the Western Sectors of Berlin.

OPMERKING:- Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op drukkpapier (uitgesonderd koerantpapier) en skryfpapier, naamlik papier van 'n soort geskik vir druk- of skryfwerk, wat minder as 60 persent meganiese houtpulp (persentasie van die veselinhoud) bevat, met 'n basiesgewig per vk m van minstens 35 grm maar hoogstens 250 grm en met 'n prys v.a.b. per 1000 kg van hoogstens R310, indien ingevoer of afkomstig uit die Federale Republiek van Duitsland en die Westelike Sektors van Berlyn.

No. R. 882 (Republic)]

[28 May 1971

No. R. 882 (Republiek)]

[28 Mei 1971

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/259).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO 3/259).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS  
Minister of Finance.

N. DIEDERICHS  
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
07.01	By the substitution for tariff heading No. 15.10 of the following:	
	“15.10(1) Fatty acids of linseed, oiticica or soya beans oils; stearine (crude stearic acid)	Not exceeding the M. F. N. duty
	(2) Fatty acids of dehydrated castor oil or of tall oil	Full duty”
	By the substitution for tariff heading No. 27.07 of the following:	
	“27.07 Hydrocarbon solvents; phenol, cresol and cresylic acid	Full duty”
	By the substitution for tariff heading No. 29.06 of the following:	
19.06	Cresol; phenol; xylenol; cresylic acid; paratertiary octyl phenol; 4-tertiary butyl phenol	Full duty”

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
307.01	Deur tariefpos No. 15.10 deur die volgende te vervang:	
	“15.10(1) Vetsure van lyn-, oiticica- of sojaboonolies; stearien (ru-steariensuur)	Hoogstens die M. B. N.-reg
	(2) Vetsure van gedehidreerde kasterolie of van tal-olie	Volle reg”
	Deur tariefpos No. 27.07 deur die volgende te vervang:	
	„27.07 Koolwaterstofoplosmiddels; fenol, kresol en kresielsuur	Volle reg”
	Deur tariefpos No. 29.06 deur die volgende te vervang:	
	„29.06 Kresol; fenol, xilenol; kresielsuur; paratersiere oktiel-fenol; 4-tersiere buitiefenol	Volle reg”

By the insertion after paragraph (6) of tariff heading No. 29.14 of the following:		Deur na paragraf (6) van tariefpos No. 29.14 die volgende in te voeg:	
"(7) Benzoic acid; paratertiary butyl benzoic acid	Full duty"	„(7) Bensoësuur; paratersiere butielbensoësuur	Volle reg"
By the substitution for tariff heading No. 29.16 of the following:		Deur tariefpos No. 29.16 deur die volgende te vervang:	
"29.16 Butyl lactate; hydroxy stearic acid; methyl epoxy stearate	Full duty"	„29.16 Butiellaktaat; hidroksistearensuur; metielepoksisteeraat	Volle reg"
By the substitution for tariff heading No. 29.22 of the following:		Deur tariefpos No. 29.22 deur die volgende te vervang:	
"29.22 (1) Amine catalysts, for the manufacture of foam plastic	Full duty"	„29.22(1) Amienkatalisators, vir vervaardiging van skuimplastiek	Volle reg"
(2) Aniline; diethylenetriamine; triethylenetetramine; tetraethylenepentamine	Full duty"	(2) Anilien; diëtileentriamien; triëtileentetramien; tetraëtileentetramien	Volle reg"
By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following:		Deur tariefpos No 38.19 deur die volgende te vervang:	
"38.19 Prepared anti-oxidants; dimerised fatty acids and residual products thereof	Full duty"	„38.19 Bereide anti-oksideermiddels; gedimeriseerde vetsure en residuele produkte daarvan	Volle reg"

NOTE:- Provision is made for a rebate of the full duty on certain raw materials for the manufacture of synthetic resins and artificial plastics.

OPMERKING:- Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg sekere grondstowwe, vir die vervaardiging van sintetiese harse en kunspastieke.

No. 917 (Republic.)]

[28 May 1971.

#### DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

Under section 10(1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the Naulila Monument at Outjo to be a national monument.

#### DESCRIPTION

The Naulila Monument on certain Erf 375, Outjo, measuring 800 sq. metres, situate in the Municipality and District of Outjo, and held under Government Grant 137 of 1969, dated 28th October 1969.

#### HISTORICAL INTEREST

The Naulila Monument was erected in commemoration of the group of German soldiers who lost their lives at Naulila in Angola during the First World War.

J. P. VAN DER SPUY,  
*Minister of National Education.*

No. 917 (Republiek)]

[28 Mei 1971.

#### VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Naulila-monument by Outjo tot nasionale gedenkwaardigheid.

#### BESKRYWING

Die Naulila-monument op sekere Erf 375, Outjo, groot 800 vk. meter, geleë in die munisipaliteit en distrik Outjo en gehou kragtens Goewermentsgrondbrief 137 van 1969, gedateer 28 Oktober 1969.

#### HISTORIESE BELANG

Die Naulila-monument is opgerig ter ere van die groep Duitse soldate wat gedurende die Eerste Wêreldoorlog by Naulila in Angola die lewe gelaat het.

J. P. VAN DER SPUY,  
*Minister van Nasionale Opvoeding.*

## Advertisements.

## Advertensies.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Charge
Transfer of business . . . . .	R2.25
Meeting of Sheriff . . . . .	R2.25
Declaration of dividend . . . . .	R2.25
Lost policy/deed/bond . . . . .	R2.25
Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3.75

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid . . . . .	R2.25
2. Vergadering van Balju . . . . .	R2.25
3. Verklaring van dividend . . . . .	R2.25
4. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2.25
5. Regsveilings — Hooggeregshof . . . . .	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 1c per cm double column, repeats half price. (Fractions of 1 cm to be reckoned as a cm).

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 1 cm moet as volle cm bereken word).

10. No advertisements are inserted unless the charge prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26(4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that in the district of Gobabis:

- (a) A district road 1830 be closed from a point on district road 1668 on the farm Boplaas 420 generally eastwards across the farms Boplaas 420, 429, Portion 1 of Skakels 430, Skakels 430 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farm Skakels 430 to a point on the said farm; thence generally eastwards across the farms Skakels 430, Verweg 431, Portion 2 (Lavenier) of Verweg 431, 432, Wiems Rus 433, Portion 1 (Frisgewaag) of Wiems Rus 433, Wiems Rus 433, and 434 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwestwards across the farms 434, Portion 1 of 438 and 438 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms 438, 439, Alkmaar 512 and 933 to a point where it joins district road 1825 on the last-mentioned farm.
- (b) A district road 1851 be closed from a point on district road 1825 on the farm 511 generally southwards across the farms 511, Portion 1 (Jagboom) of 453, 453, Dankbaar 786 and Kalahari-prag 460 to a point where it joins district road 1692 on the last-mentioned farm.
- (c) Farm road 1646 be closed from a point on district road 1825 on the farm 933, generally eastwards across the farms 933, 447, Portion 2 of 447 and Portion 1 (Rooiduin) of 447 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm.
- (d) A district road be proclaimed from a point on district road 1668 on the farm Boplaas 420, generally eastwards across the farms Boplaas 420, 429, Portion 1 of Skakels 430, Skakels 430, Verweg 431, Portion 2 (Lavenier) of Verweg 431, 432 and Portion 1 (Frisgewaag) of Wiems Rus 433 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 1 (Frisgewaag) of Wiems Rus 433, Wiems Rus 433, 438, Fiesta 440, Portion 1 of Fiesta 440 and 511 to a point where it joins district road 1825 on the last-mentioned farm; and
- (e) A district road be proclaimed from a point on district road 1825 on the farm 933 generally southwards across the farms 933, 511, Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farm Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the said farm; thence generally southwards across the farm Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the said farm; thence generally westwards across the farms Portion 1 (Jagboom) of 453 and 453 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms 453 and Dankbaar 786 to a point where it joins district road 1692 on the last-mentioned farm.

Sketch P 148 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE  
CHAIRMAN OF THE  
ROADS BOARD,  
GOBABIS.

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Mariental deems it desirable that in the district of Gibeon a portion of farm road 1087 be closed from a point on main road 34 on the farm Voigtsgrund 24 generally southeastwards across the farm Voigtsgrund 24, Satansplatz 26 and Ganuas 27 to a point on the southeastern boundary of the last-mentioned farm.

## KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 26(4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit wenslik ag dat in die distrik Gobabis:

- (a) Distrikspad 1830 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1668 op die plaas Boplaas 420 algemeen ooswaarts oor die plase Boplaas 420, 429, Gedeelte 1 van Skakels 430, Skakels 430 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plaas Skakels 430 tot by 'n punt op genoemde plaas; vandaar algemeen ooswaarts oor die plase Skakels 430, Verweg 431, Gedeelte 2 (Lavenier) van Verweg 431, 432, Wiems Rus 433, Gedeelte 1 (Frisgewaag) van Wiems Rus 433, Wiems Rus 433 en 434 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts oor die plase 434, Gedeelte 1 van 438 en 438 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase 438, 439, Alkmaar 512 en 933 tot waar dit aansluit by distrikspad 1825 op laasgenoemde plaas.
- (b) Distrikspad 1851 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1825 op die plaas 511 algemeen suidwaarts oor die plase 511, Gedeelte 1 (Jagboom) van 453, 453, Dankbaar 786 en Kalahari-prag 460 tot waar dit aansluit by distrikspad 1692 op laasgenoemde plaas.
- (c) Plaaspad 1646 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1825 op die plaas 933 algemeen ooswaarts oor die plase 933, 447, Gedeelte 2 van 447 en Gedeelte 1 (Rooiduin) van 447 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas.
- (d) 'n Distrikspad geproklameer word van 'n punt op distrikspad 1668 op die plaas Boplaas 420 algemeen ooswaarts oor die plase Boplaas 420, 429, Gedeelte 1 van Skakels 430, Skakels 430, Verweg 431, Gedeelte 2 (Lavenier) van Verweg 431, 432 en Gedeelte 1 (Frisgewaag) van Wiems Rus 433, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 1 (Frisgewaag) van Wiems Rus 433, Wiems Rus 433, 438, Fiesta 440, Gedeelte 1 van Fiesta 440 en 511 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1825 op laasgenoemde plaas; en
- (e) 'n distrikspad geproklameer word van 'n punt op distrikspad 1825 op die plaas 933 algemeen suidwaarts oor die plase 933, 511, Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen westwaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op genoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op genoemde plaas, vandaar algemeen westwaarts oor die plase Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 en 453 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plase 453 en Dankbaar 786 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1692 op laasgenoemde plaas.

Skets P148 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN  
DIE PADRAAD,  
GOBABIS.

## KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee, kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Mariental dit wenslik ag dat in die distrik Gibeon 'n gedeelte van plaaspad 1087 gesluit word van 'n punt op grootpad 34 op die plaas Voigtsgrund 24, algemeen suidooswaarts oor die plase Voigtsgrund 24, Satansplatz 26 en Ganuas 27 tot by 'n punt op die suidoostelike grens van laasgenoemde plaas.

Sketch P184 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Mariental.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE  
ROADS BOARD,  
MARIENTAL.

#### NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that in the district of Gobabis:-

- (a) Farm road 1774 be closed from a point on farm road 1772 on the farm Vergenoeg 559 generally northeastwards across the farms Vergenoeg 559, Portion 1 (Edenville) of Vergenoeg 559 and Merlvern 700 to a point where it joins farm road 1769 on the last-mentioned farm; and
- (b) A farm road be proclaimed from a point on district road 1775 on the farm Portion 1 of Werda 560 generally eastwards across the farms Portion 1 of Werda 560 and Glencoin 561 to a point where it joins farm road 1776 on the last mentioned farm.

Sketch P189 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE ROADS  
BOARD,  
GOBABIS.

#### NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that in the district of Gobabis -

- a) farm road 1843 be closed from a point on farm road 1752 on the farm Net Te Vrede 720 generally northwards across the farms Net Te Vrede 720 and Goedgedacht 745 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farms Goedgedacht 745 and Rus-en Vrede 624 to where it joins main road 40 on the last-mentioned farm;
- b) a portion of farm road 1752 be closed from a point on the farm Net Te Vrede 720 generally east-southeastwards across the farms Net Te Vrede 720, Weltevrede 616 and Belofte 615 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm; and
- c) a district road be proclaimed from a point on main road 40 on the farm Rus-en-Vrede 624 generally east-southeastwards across the farms Rus-en-Vrede 624, Goedgedacht 745, Net Te Vrede 720, Weltevrede 616 and Belofte 615 to a point on the common boundary of the last-mentioned farm and Aminuis Reserve.

Sketch P 190 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months of date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE  
ROADS BOARD, GOBABIS.

Skets P 184 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Mariental ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande van datum hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE  
PADRAAD, MARIENTAL.

#### KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit wenslik ag dat in die distrik Gobabis:

- (a) Plaaspad 1774 gesluit word van 'n punt op plaaspad 1772 op die plaas Vergenoeg 559 algemeen noordooswaarts oor die plase Vergenoeg 559, Gedeelte 1 (Edenville) van Vergenoeg 559 en Merlvern 700 tot waar dit aansluit by plaaspad 1769 op laasgenoemde plaas; en
- (b) 'n Plaaspad geproklameer word van punt op distrikspad 1775 op die plaas Gedeelte 1 van Werda 560 algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Werda 560 en Glencoin 561 tot waar dit aansluit by plaaspad 1776 op laasgenoemde plaas.

Skets P189 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande van datum van kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,  
GOBABIS.

#### KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit wenslik ag dat in die distrik Gobabis -

- (a) plaaspad 1843 gesluit word van 'n punt op plaaspad 1752 op die plaas Net Te Vrede 720 algemeen noordwaarts oor die plase Net Te Vrede 720 en Goedgedacht 745 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen weswaarts oor die plase Goedgedacht 745 en Rus-en-Vrede 624 tot waar dit aansluit by grootpad 40 op laasgenoemde plaas;
- (b) 'n gedeelte van plaaspad 1752 gesluit word van 'n punt op die plaas Net Te Vrede 720 algemeen oos-suidooswaarts oor die plase Net Te Vrede 720, Weltevrede 616 en Belofte 615 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; en
- (c) 'n distrikspad geproklameer word van 'n punt op grootpad 40 op die plaas Rus-en-Vrede 624 algemeen oos-suidooswaarts oor die plase Rus-en-Vrede 624, Goedgedacht 745, Net Te Vrede 720, Weltevrede 616 en Belofte 615 tot by 'n punt op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en Aminuis-Reservaat.

Skets P 190 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,  
GOBABIS.

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that in the district of Gobabis —

- (a) a portion of district road 1801 be closed from a point on district road 1801 on the farm Osborne 99 generally northwards across the farms Osborne 99 and Weshof 585 to a point on the last-mentioned farm; and
- (b) a new portion of district road 1801 be proclaimed from a point on the farm Osborne 99 generally northwards across the farms Osborne 99, Zenana 100 and Weshof 585 to a point on district road 1801 on the last-mentioned farm.

Sketch P191 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months of date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE  
ROADS BOARD,  
GOBABIS.

## SALE IN EXECUTION

IN THE MAGISTRATES COURT FOR THE DISTRICT OF  
WALVIS BAY HELD AT WALVIS BAY CASE NO. 296/71  
In the matter between:

THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF WALVIS BAY  
— Plaintiff

and

ALFRED ALEXANDER OSWALD — Defendant

In pursuance of a Warrant of Execution against property issued by the Clerk of the Court Walvis Bay, a sale in execution shall be held on the 26th JUNE 1971 at 10.00 a.m. at the Magistrate's Office Walvis Bay, of the undermentioned property:-

CERTAIN Erf No. 257, Narraville Township;

SITUATE in the Municipality, District and Territory of Walvis Bay;

MEASURING 875 Square Metres.

TERMS: Strictly cash to the highest bidder, and subject to the existing conditions of Title and that the Purchaser shall pay Transfer costs and Transfer Duty.

SCHAAF & LIEBENBERG,  
Plaintiff's Attorneys,

P. O. Box 418,  
WALVIS BAY.

## MUNISIPALITEIT VAN OUTJO

## KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasie (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale skutkrale op 25/6/71 om 10 vm tensy hulle voorheen gelos word.

SKUTMEESTER

1 Donker bruin merrie perd met 'n klein wit kolletjie voor die kop. Ongebrand en ongemerk.

Die perd is op die 19/5/71 geskut op die dorpsgrond.

## KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee, kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit wenslik ag dat in die distrik Gobabis —

- (a) 'n gedeelte van distrikspad 1801 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1801 op die plaas Osborne 99 algemeen noordwaarts oor die plase Osborne 99 en Weshof 585 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; en
- (b) 'n nuwe gedeelte van distrikspad 1801 geproklameer word van 'n punt op die plaas Osborne 99 algemeen noordwaarts oor die plase Osborne 99, Zenana 100 en Weshof 585 tot by 'n punt op distrikspad 1801 op laasgenoemde plaas.

Skets P191 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDROS,  
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,  
GOBABIS.

## GEREGTELIKE VERKOPE

IN DIE LANDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WALVIS-  
BAAI GEHOU TE WALVISBAAI SAAK NR. 296/71

In die saak tussen:

DIE RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT WALVISBAAI

— Eiser

en

ALFRED ALEXANDER OSWALD — Verweerder

Ter uitvoering van 'n Lasbrief vir Eksekusie teen goedere, uitgereik deur die Klerk van die Hof, Walvisbaai, sal 'n geregtelike verkoping gehou word op die 26ste dag van JUNIE 1971 om 10.00 vm. by die Landdroskantoor, Walvisbaai, van die ondergenoemde eiendom:—

SEKERE Erf Nr. 257, Narraville Dorpsgebied;

GELEË in die Munisipaliteit, Distrik en Gebied van Walvisbaai;

GROOT 875 Vierkantemeters;

Terme: Streng kontant aan die hoogste bod., en onderhewig aan die bestaande titelvoorwaardes en dat die Koper oordragkoste en Hereregte betaal.

Prokureurs van Eiser:  
SCHAAF & LIEBENBERG,  
Gateway House,  
Posbus 418,  
WALVISBAAI.

## KENNISGEWING

Neem hiermee kennis dat die Departement van Waterwese van voornemens is om aansoek te doen om drie boorgate op gedeelte B van Windhoekdorp en Dorpsgronde 31, distrik Windhoek te boor vir watervoorsiening aan die Daan Viljoen-wildtuin.

Besware hierteen moet skriftelik binne veertien dae na die datum van hierdie publikasie aan die Waterraad voorgelê word.

Direkteur van Waterwese,  
Privaatsak 13193,  
WINDHOEK.